



THE AMERICAN CHINESE SCHOOL OF GREATER DETROIT

P. O. Box 1173, Troy, MI 48099-1173,
USA

September 22th, 2017

Dear ACSGD Families,
中文学校的家长们，你们好

Here are some things about school and coming events :
一些关于学校的一些事情请家长留意：

1. **Second Michigan Radio Audio record contest. Due date is 10/01/17. There is \$10 fee charged by D Chinese radio.**

Contact Acsgdactivity@gmail.com for how to submit Audio record.

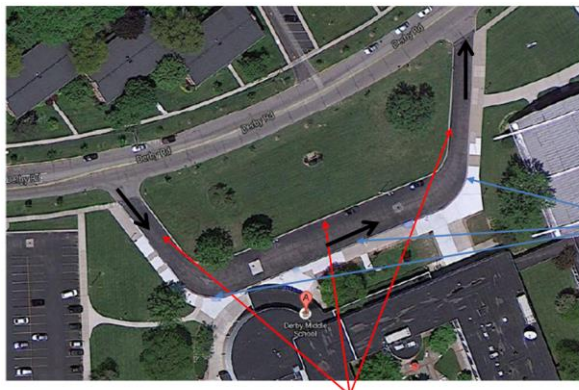
底特律中文学校协办的密西根中文电台暑期录音大赛暨少儿播音主持大赛，作品提交截止日期到十月一号。密西根中文电台将收取\$10建档费。有关报名和提交作品请联系 Acsgdactivity@gmail.com

2. **Enrollment for cultural classes** Please check out Cultural classes under Curriculum on acsgd.org, and enroll the ones you are interested as soon as possible. This year we have added some new classes for both kids and parents. Please take a look at the school website. Updated classroom for culture classed has sent by separate email.

文化课会在九月十六日开课。九月二十三日可以继续试听。有兴趣的学生可以去试听。

3. **Reserved Parking Spaces for Teachers** We have reserved parking spaces along north side of the front drive for our teachers. Parents Please don't park your car in that area.

学校前面环线北侧是教师专用停车区，请家长们不要再那里停车。环线南侧是接送区，请不要在该区停车。



Drop-off lane;
No parking
(禁止停车)

Parking spaces are reserved for ACSGD teachers (教师专用停车位)

4. GYM regulation for parents who play basketball in GYM during school hours. We have received special donation (\$2000) to encourage people using GYM. Membership fee is 0 for ACSGD alumni and current students, \$50 for parents who have child current enroll in ACSGD, \$80 for other people, per school year for 2017-2018 school year. Membership fee is due at first time to play. No fee to be charged for people plays less than 3 times per school year. Please pay the fee at room 115.

今年，学校收到针对体育馆使用的专项赞助2000美金。为了鼓励大家参与体育锻炼，今年体育馆的收费变动如下：1) 中文学校学生和毕业生免费；2) 现任中文学校学生家长收费50美元；3) 其他人员收费80美元；4) 一年来体育馆3次及以下的免费。请在体育馆打篮球的家长到115室交年费。

5. **ACSGD is nut-free zone.** Please prepare peanuts and tree nut free snack and/or lunch to school. 请家长不要带带有坚果的食品到学校。

6. **For Student who enrolls the school first time, the cut off date of birth for pre school is 09/09/2014 and for kindergarten is 09/09/2013. If your kids are borned after 09/09/13, please enroll him/her to pre school, if your kids are borned after 09/09/14, please enroll him/her later.**

非常感谢家长积极热情地送孩子到中文学校学习。但是考虑到孩子教育的正常发展，中文学校规定满三周岁(生日在09/09/2014之前)的孩子可以报名学前班。满四周岁(生日在09/09/2013之前)的孩子可以报名幼儿大班。请第一次上中文学校的家长，参照孩子的年龄给孩子报适合的班级。

7. 学校现在考虑对还不适合在课堂学习的孩子提供一些类似故事会的活动内容。上午的孩子们，家长可以带着在112a教室外的走廊会合，开展一些活动。下午班的孩子，家长可以带着在111教室开展活动。目前需要家长自己组织。可以到学校图书馆(复印室)借一些适合孩子年龄的书籍，对于如何为小孩子活动提供方便和组织，家长可以向学校提出合理化建议。

8. 为了给家长提供方便，经校委会讨论，学校面向社区征召午饭供应商，在中午为学生和家长提供午饭服务。1) 午饭供应商将经过竞标选出，每期时间为三个月，到期重新竞标。2) 学校将挑选4家供应商到学校提供服务。3) 竞标者必须出具餐饮业执照和保险证明。4) 午餐以盒饭形式提供，成人餐最高售价不超过6美元，儿童餐最高售价不超过4美元。5) 第一期服务将从9/23/17开始到12/16/17止，共12次，竞标底价为12*50=600美元。7) 第一期竞标截止在9/21/17。8) 有意竞标者，请将餐饮业执照和保险证明以及竞标价发送到acsgd.xiangang@gmail.com。9) 如果出现食品质量问题，中文学校可以提前终止供应商在学校的服务。10) 请家长协助转发有关竞标的信息给可能有意来提供午餐服务的供应商。

第一期只有一家投标。他们将从9/23/17起，在学校的餐厅提供午餐盒饭的服务。

请就餐的家长 and 同学在餐厅就餐，不要把盒饭拿到教室内吃。

9. 中文学校将组织同学参加“中国华文教育基金会全球朗诵会”的比赛。该比赛作品递交截止日期是10/10/17. 学校将请专业人士指导参赛同学朗诵技巧。有意参赛的学生，请将学生姓名，班级，联系方式发送到Lynnchang927@gmail.com。同时寻找有摄像技能的家长志愿者帮助录制朗诵影像。

10. 寻找家长志愿者，可以长期下午在学校帮助注册副校长做一些注册相关的工作。

11. 寻找家长志愿者，需要有图书馆管理知识，帮助学校图书馆的图书编码上架，以便可以开放借阅。

12. 中文学校在争取bank of ann arbor对非盈利组织的赞助，请家长们点击这个链接 <http://wshe.es/ePLhlymW> 投底特律中文学校一票。

13. 底特律中文学校冬季足球班火热招生中。这期课程聘请national soccer club教练执教。并且有两支球队可以得到national soccer club教练指导参加在total soccer举行的冬季足球联赛。请到acsgd.org报名并了解详细信息。有兴趣的同学还可以加入微信“底特律中文学校足球群”，了解学校足球活动的及时动态。

Important Dates in September

SchoolDate	Day	ChineseClass	CultureClass	Events
9/23/2017	Sat	TRUE	TRUE	
9/30/2017	Sat	TRUE	TRUE*	

10/07/2017	Sat	TRUE	TRUE	
------------	-----	------	------	--

If you have any question, please feel free to contact any of our school staff. You can find our contact information on the school website.

如果有特殊的问题，可以和校委会成员联系。校委会成员的联系方式在学校的网页上。一些常见问题可以到学校的微信群里面问。

Sincerely,
Xiangang Zhang
2016-2017 ACSGD Principal
Acsgd.xiangang@gmail.com
www.acsgd.org